

On revenan = Un revenant

Autor(en): **Berthousoz, Louis**

Objektyp: **Article**

Zeitschrift: **L'ami du patois : trimestriel romand**

Band (Jahr): **10 (1982)**

Heft 4

PDF erstellt am: **06.08.2024**

Persistenter Link: <https://doi.org/10.5169/seals-240453>

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Inhalten der Zeitschriften. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern. Die auf der Plattform e-periodica veröffentlichten Dokumente stehen für nicht-kommerzielle Zwecke in Lehre und Forschung sowie für die private Nutzung frei zur Verfügung. Einzelne Dateien oder Ausdrucke aus diesem Angebot können zusammen mit diesen Nutzungsbedingungen und den korrekten Herkunftsbezeichnungen weitergegeben werden. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Die systematische Speicherung von Teilen des elektronischen Angebots auf anderen Servern bedarf ebenfalls des schriftlichen Einverständnisses der Rechteinhaber.

Haftungsausschluss

Alle Angaben erfolgen ohne Gewähr für Vollständigkeit oder Richtigkeit. Es wird keine Haftung übernommen für Schäden durch die Verwendung von Informationen aus diesem Online-Angebot oder durch das Fehlen von Informationen. Dies gilt auch für Inhalte Dritter, die über dieses Angebot zugänglich sind.

H.K., Ct.D. 20/17 - L. Pasq. 20/20 - F.-X. Brod. 22/38 - H. Tur. 23/11 - E.Deill. 23/13 - Florey 24/16 - R.Will. 24/17 - Fr. Rge 25/3 - A. Perr. 26/8 - F. Bourg. 26/10 - A.Elts. 27/19 - 35/6 - Fis. Brod. 28/15 - L. Gehr. 28/17 - A.-Mie Y. 29/12 - Al. Mill. 30/23 - J.Pic. 30/23 - J. Yerl. 33/16 - P. Yerl. 34/17 - 35/6 - H.Borr 35/5 - Ls P. 36/6 - Ch.Meur. 37/11.

Monographies locales — Treyvaux — 2/2 - Pont-la-Ville 4/4 - Héré-
mence 5/3 - Savigny-Forel - 6/3 - 7/10 - Onex , etc. 7/4.5.7 -
Romont 8/7 - Sorens 8/18 - Vissoie - 10/3 - Fully - 11/16 - Cour-
rendlin - 14/14 - Mézières 17/9 - Matran - 18/12 - Estavayer
20/3 - Ependes 21/7 - Posieux 22/11 - Châtelaine 23/4 - Delé-
mont - 33/12.

Musées, expositions — 4/14 - 9/17 - 10/6 - 19/9 - 26/13 - 34/3.

Répertoire du bulletin : 39/9 à 12.

Paul Burnet

★ ★

ON REVENAN

Aheu Loui Pau-àà dê Pfan Contèi
dêcoutê o chênmetchiëro. Y arauâê
onco preuü chohin dê rinthà biin tà,
dê cou utré pé chu o matèin. Chertou
a a dêrèi dê euüton can o noé aé bau-
lèi, é kië fajan a tornau du càvê. Can ié
partiê partiê draumi, che lui èiré pà
arauau, ié tê fèrmâê a paura, dêe
draumi a a grandze u u beuü. Po o tê
coredjié a fêna a ju idé dê ié firê
pouèirë. Onhna ni o t'atinjé dêcoutê o
chênmetchchiëro avoui on linthoué
chu é j'épauê. Pé ê miëni, ché raplëkié
in trabetsin, in moronin: O t'arité :
"chèi a mo, nau vegnio tê brêchié". —
Tau vèindri dêman, ora achemé àà
draumi. "Che tê fau a to cou càcon, va
brêchié a fêna".

★ ★ ★ ★
★
★ ★
★

UN REVENANT

Oncle Louis Putallaz de Plan-Conthey
habitait près du cimetière. Il lui arri-
vait encore assez souvent de rentrer
bien tard, des fois outre par dessus le
matin. Surtout à la fin de l'automne,
quand le nouveau avait fermenté et
qu'ils faisaient la tournée des caves.
Quand elle partait coucher, (dormir) si
lui n'était pas là, elle lui fermait la por-
te, il devait aller dormir à la grange ou
à l'écurie. Pour le corriger, la femme a
eu l'idée de lui faire peur. Une nuit,
elle l'attendait à côté du cimetière avec
un linceul sur les épaules. Vers les mi-
nuit, il se ramène en titubant, en mau-
gréant. Elle l'arrête : "Je suis la mort,
je viens te chercher". "Tu viendras de-
main, maintenant laisse-moi dormir.
S'il te faut à tout prix quelqu'un, va
chercher la femme".

Louis Berthousoz